

# BEYOĞLU

DIRECTION: Beyoglu, Istanbul Palace, Impasse Olive - Tél. 41892  
 REDACTION: Bereket Zade No. 34-35 Margharit Karti ve Shi - Tél. 49268  
 Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison  
 KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULI  
 Istanbul, Sirkeci, Asirefendi Cad. Kahraman Zade H. Tel. 20094-95  
 Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

## QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

### La première conférence du Prof. Pittard à Ankara

Ankara, 22. (Du Kurun) — M. le Prof. Pittard a fait aujourd'hui, au Halkevi, la première conférence d'une série consacrée à la « Préhistoire des races blanches et de leur civilisation. » Le ministre de l'Instruction publique, M. Saffet Arıkan, le président et les membres des Sociétés de l'Histoire et de la Langue turques, le personnel du ministère de l'Instruction publique et les membres du corps enseignant ont assisté à la conférence. Le Président de la Société d'Histoire turque, M. Hasan Cemil Çambel, a présenté l'orateur dont l'exposé a été traduit en turc par le Prof. Fethi Iskenderoglu. Le Prof. Pittard a fait un exposé des connaissances que l'on possède au sujet de la géographie humaine de l'Europe et des autres Continents qui lui étaient rattachés et où on a lieu de supposer que vivait l'humanité d'alors. La Méditerranée était bordée de deux mers secondaires par une sorte d'isthme ou de pont qui reliait la Sicile à la Tunisie. La Marmara existait pas. La mer Noire était plus étendue qu'elle ne l'est actuellement. Enfin les îles britanniques étaient rattachées à la France.

La puissance et l'action des grands fleuves étaient très supérieures à ce qu'elles sont à l'heure actuelle. Leur embouchure était beaucoup plus loin que présentement. Les gisements de sel que l'on rencontre aujourd'hui dans ces lieux fort éloignés de la mer étaient, à l'époque, sous les eaux. L'humanité, à ses débuts, a subi différentes de nos conditions présentes et il faut bien nous pénétrer de ces conditions physiques si nous voulons étudier certains aspects de l'histoire de la civilisation.

Les conditions climatiques étaient aussi fort différentes. L'humanité a vécu des périodes chaudes. Elles ont été suivies par une série de périodes sèches ou humides, et par des périodes extrêmement froides. Ces conditions climatiques ont évidemment exercé de grandes répercussions sur la flore de ces temps. Les animaux vivaient en certaines régions méridionales ou se dispersaient au nord pour sauvegarder leur existence. L'humanité de l'époque, qui ne vivait que de chasse, suivait les périodes de ces troupeaux.

### La vente des biens nationaux au Bosphore

Ankara, 22. — (Du corresp. du Tan) — La commission spéciale créée à la demande du Conseil déterminera le mode de vente des biens nationaux au Bosphore. Cette commission comprendra en son sein des délégués de l'Etat, du général et des ministères de la Justice, des Finances et de l'Instruction publique. Elle fixera les biens qui peuvent être vendus.

### L'impôt sur le bétail

Ankara, 22. — (Du correspondant du Tan) — Le projet de loi concernant la suppression de l'impôt sur le bétail a été discuté à l'ordre du jour de la séance plénière d'aujourd'hui.

### La déclaration de demain de M. Chamberlain aux Communes

## L'Angleterre évitera tout engagement formel et de caractère automatique à l'égard de la Tchécoslovaquie

Londres, 23 mars. (A.A.) — Le cabinet a passé hier deux heures à examiner dans son entier la politique étrangère. Reuter croit savoir que les ministres s'accorderont généralement sur la déclaration que M. Chamberlain fera aux Communes jeudi et à laquelle l'approbation finale sera donnée à la réunion d'aujourd'hui.

L'agence Reuter apprend encore que jeudi M. Chamberlain déclarera aux Communes que la Grande-Bretagne a certaines obligations en vertu du Covenant et qu'elle les remplira. Il confirmera aussi que la Grande-Bretagne est engagée à se porter à l'aide de la France dans l'éventualité d'une agression et qu'elle tiendra cette promesse.

Le gouvernement britannique ne juge pas opportun de faire pour le moment

### Pour enrayer la consommation du raki

#### Il ne serait vendu que dans des bouteilles de deux kilos

Ankara, 22. (Du «Kurun») — L'administration des Monopoles est en train d'examiner l'adoption en notre pays du mode de vente appliqué par certains pays au sujet des boissons ayant une haute teneur d'alcool. Si cette méthode est utilisée chez nous, on ne devrait vendre le raki que dans des bouteilles de deux kilos. Le fait que l'on peut se procurer facilement le raki dans de petites bouteilles agit sans contester sur la multiplication des délits dus à l'ébriété.

D'autre part, de nouvelles mesures seront prises pour assurer une plus grande consommation en notre pays du vin et de la bière. On envisage aussi d'accorder des facilités pour la vente des vins.

On poursuit aussi les travaux pour le développement de la viticulture. Grâce aux mesures prises les dégâts, causés par le phylloxera ont pu être enrayerés.

### L'extension de la procédure des flagrants délits

Ankara, 22. (Du correspondant du Tan) — Les études poursuivies au ministère de l'Intérieur en vue de l'extension de la loi sur les flagrants délits, sont sur le point d'être achevées. D'après la nouvelle forme, les crimes et délits comportant des peines lourdes rentreront dans le cadre de cette loi.

### La baisse du franc

Le franc a recommencé à baisser. Alors que l'autre jour, le sterling cédait à 161,70 on a enregistré hier à la Bourse de Londres, une nouvelle baisse de 2 francs. Le prix d'ouverture était de 163,46.

A la Bourse de Paris, l'Unitürk s'est vendu à 360 fcs. Les opérations de l'Unitürk se sont déroulées en notre Bourse entre Ltqs. 19,20 et 19,25. Les ciments Aslan sont à Ltq. 12,90. Il n'y eut pas d'autres opérations sur les autres obligations nationales.

### Le traité de bon voisinage turco-syrien

Damas, 22. AA. — (Havas). Le gouvernement syrien a délégué l'Emir Abdel Arslan auprès de la délégation française pour participer aux négociations en vue de la rédaction du nouveau traité de bon voisinage turco-syrien. Arslan Abdel partira demain pour Ankara.

On, signale d'autre part, l'arrivée à Alep de la délégation turque à la commission des frontières turco-syriennes.

### Vers une entente européenne

#### Un article de la "Tribuna"

Rome, 21. — Sous le titre « Paix en Occident », la « Tribuna » écrit un éditorial :

« A l'heure actuelle l'Italie a des frontières communes avec l'Allemagne et la France ; l'Allemagne avec la France et l'Italie ; la France avec l'Allemagne et l'Italie ; l'Angleterre avec toutes les trois comme avec tous les Etats du monde qui ont une frontière maritime. C'est un fait nouveau dans l'histoire moderne que quatre grandes puissances occidentales ont des frontières communes, ce qui peut être le début d'un nouvel ordre de choses et d'une nouvelle histoire. Entre l'Italie et la France une question de frontière n'a jamais existé ; pour ce qui concerne les frontières allemandes, le Fuehrer a récemment fait des déclarations catégoriques qu'on peut considérer comme très rassurantes pour la France et l'Italie, selon lesquelles il n'y a plus de territoires à réclamer par l'Allemagne ni d'Allemands à émanciper. Ainsi la question de frontière entre les trois grandes puissances occidentales peut être considérée comme résolue et cela représente un grand pas vers l'assiette définitive de l'Europe.

La question de frontières éliminée, la condition première pour la solution de toutes les autres questions est réalisée et l'intérêt que l'on a à s'entendre s'est considérablement accru pour tous.

Mais, ajoute le journal, pour que soit créé le milieu propice à une collaboration effective, il faut que l'Occident agisse par lui-même et ne se laisse pas détourner par l'Orient, c'est-à-dire par la Russie, ou plus exactement par le bolchévisme qui n'est pas l'Europe, mais l'antithèse de l'Europe.

Le véhicule par lequel cet Orient cherche à pénétrer pour renverser la vie occidentale, c'est aujourd'hui la France.

La tentative de pénétrer par l'Angleterre a échoué depuis que M. Chamberlain par suite du redressement énergétique de la politique étrangère de la Grande-Bretagne a donné à cette dernière sa pleine conscience de puissance européenne et occidentale. De telle sorte, dit en terminant la « Tribuna », que tous les esprits et toutes les forces représentant la volonté moscovite convergent vers Paris pour perpétuer, l'état de désordre et la menace imminente de conflagration européenne. Il y a lieu de souhaiter que cette fois-ci aussi l'histoire ne se démentira pas et que la vie européenne saura trouver en elle-même les éléments de son propre salut. »

### L'Internationale de la paix

#### Mon ami m'a dit :

— Je suis revenu à Ankara et j'ai retrouvé une atmosphère de paix...  
 — Vous venez donc de Vienne ?  
 — Non, d'Istanbul ! Les journaux en une série d'éditions qui ne parviennent pas ici, en rouge, en bleu, annoncent que 7 puissances pour le moins sont en guerre entre elles. Pour ma part, il m'est arrivé d'acheter jusqu'à 3 ou 4 journaux.

Tout comme si l'on disait : « Qu'il y ait un incendie pour que nous nous réchauffions un peu, on a l'air de se dire, « Que le monde s'embrace pourvu que nous puissions accroître notre tirage ! » Et j'ai songé à notre situation dans une capitale où il ne paraît pas de journaux du soir. Nous nous sommes dit que dans le cas d'événements importants il conviendrait de faire une seconde édition.

Au jour que nous avons fixé, à 5 h. j'ai été à l'Agence.

— Quelles nouvelles ?  
 — Beaucoup de dépêches, mais aucun événement important !

A la suite de cette réponse, ni mes camarades ni moi n'avons regretté de ne pas semer l'émoi dans les rues d'Ankara !

On dirait que nous prenons à la légère l'éventualité d'une guerre générale. Ne vous semble-t-il pas qu'à la façon dont depuis quelques temps nous enregistrons les nouvelles du jour, le succès de tel ou tel front et la défaite de la S.D.N. il ne manque qu'un « Elhamdülillah » (Grâce à Dieu) au début et qu'un « Yarabhi şükür ! » (Dieu merci !) à la fin ?

Si l'Internationale de la paix est en faillite, nous devons y assister avec douleur, avec un profond chagrin intérieur. A quoi bon donner à grand tam-tam la « bonne nouvelle » qu'au nom des droits sacrés de la guerre et de la violence, toutes les libertés sont menacées ? La paix règne dans notre pays ; nous suffisons à la maintenir. A part cela, notre unique devoir doit être de contribuer au succès de ceux qui soutiennent la cause de la paix et d'aider à découvrir des conditions de sécurité plus convaincantes, plus réelles, plus rationnelles.

### Les troubles en Palestine

La défense de la colonie d'Hanouta Jérusalem, 23. AA. — La colonie d'Hanouta récemment inaugurée près de la frontière nord de la Palestine a été attaquée par une bande armée composée d'une centaine de rebelles, mais les colons réussirent à repousser leurs adversaires qui les attaquaient simultanément de quatre côtés.

Un policier a été tué et un autre blessé.

### Au Palais-Bourbon

Deux importants projets Paris, 23. A. A. — Par 343 voix contre 243, la Chambre a adopté hier le premier projet financier approuvé dans la matinée par le gouvernement et tendant à porter de quinze à vingt milliards le plafond des avances de la Banque de France à l'Etat et par 317 contre 137 voix le second projet relatif à l'affectation du bénéfice réalisé par le fonds d'égalisation des charges à la Caisse autonome de la défense nationale.

M. Blum avait pris la parole pour défendre ces deux projets.

## Les nationaux ont emporté en une heure des positions qui devaient résister plusieurs jours

### Et ils ont réalisé une nouvelle avance sur la route de Catalogne

La situation de l'armée nationale dimanche au moment de la reprise de l'offensive était la suivante :

L'aile droite, formée par le corps d'armée de Galice, après avoir consolidé l'occupation de la zone montagneuse de la Sierra de San Justo et d'importantes positions au Sud de la route de Montalban, avait avancé sur la route Montalban-Alcaniz et s'était assuré notamment la possession du village d'Alcoriza.

L'aile gauche s'appuyait sur les Flèches Noires et les Flèches Bleues, avait atteint et dépassé même en plusieurs points le Rio Guadalupe, notamment à Castelserras, au Sud d'Alcaniz.

L'aile droite s'appuyait sur la rive de l'Ebre et occupait l'importante position de Caspe, au point de l'Ebre reçoit le Rio Guadalupe.

En outre, les nationaux détenaient les premiers kilomètres des routes qui mènent vers la Méditerranée, d'Alcaniz, vers le Sud, par Morella (province de Castellon) et vers l'Est par Torrecilla et Gandesa (province de Tarragone) ; de Caspe vers l'Est, par Maella et Gandesa également.

Au cours de la journée d'avant-hier l'effort des légionnaires a porté surtout de Castelserras vers Torrecilla. Les rectifications de front antérieures, notamment l'occupation de La Cordonera, au Sud de Torrecilla, leur assurent dans cette zone, une base de départ très large. Le long de la rive gauche de l'Ebre, le front républicain a été rompu en deux points et les nationaux son entrés à 13 h. à Lierta.

Notons enfin que les républicains ont constitué une nouvelle « ceinture de fer » sur la ligne des crêtes qui, aux confins des provinces de Castellon et de Tarragone, va de Morella à Gandesa, sur un front de quelque 80 km. Nulle part encore, les nationaux ne sont parvenus au contact de ces positions.

### Une offensive à l'est d'Huesca

Salamanque, 23. — Radio National annonce que les Nationaux ont attaqué hier à l'Est d'Huesca et ont rompu le front républicain sur une longueur de 20 km. et une profondeur de 9 km. De très nombreux prisonniers et un matériel considérable ont été capturés.

## La campagne pour le plébiscite a commencé hier en Allemagne

### Un discours du Dr Goebbels

Berlin, 13. — Le Dr Goebbels a inauguré hier au Palais des Sports la plus grande campagne électorale de tous les temps. La réunion avait été précédée par un défilé des formations nazies.

Dans son discours l'orateur, retraçant les événements qui aboutirent au 11 mars, accusa M. Schuschnigg de parjure.

Il répondit aussi aux questions suivantes :

1o Pourquoi un plébiscite en Autriche alors qu'il est certain qu'il ne se trouvera pas un seul Allemand dans ce pays pour voter contre le rattachement ? Parce que, dit M. Goebbels, nous voulons démontrer au monde que l'Autriche est unie au Reich non seulement librement mais avec joie.

2o Pourquoi un plébiscite en Allemagne aussi ? Parce que désormais tout devant être commun entre l'Autriche et le Reich, le vote doit aussi être simultané.

L'orateur a rendu hommage à l'axe Rome-Berlin qui a démontré sa solidité.

### Les félicitations du Japon

Berlin, 23. — L'ambassadeur du Japon M. Togo a remis à M. Von Ribbentrop un message du ministre des Affaires étrangères japonais M. Hirota exprimant ses félicitations pour la réalisation de l'Union de l'Autriche à l'Allemagne. M. von Ribbentrop a répondu par un télégramme de remerciements.

### La Yougoslavie abolit sa Légation à Vienne

Belgrade, 23. A. A. — L'Agence Avala communique que le gouvernement yougoslave a décidé d'abolir sa Légation à Vienne qui sera remplacée par un consulat.

### Les Juifs ne voteront pas

Vienne, 23. A. A. — Une proclamation du Docteur Neubacher, bourgmestre de Vienne, au sujet du plébiscite du 10

L'Ag. Havas : L'avant-garde «franquiste» occupa avant-hier après de durs combats, des positions stratégiques importantes près du village de Val de Algorfa, sur la route Alcaniz-Gandesa. Les «franquistes» rompirent les lignes de résistance républicaines et firent plus de cinq cents prisonniers, tuèrent environ 2000 hommes et déblayèrent tous les obstacles sur la route de la Catalogne grâce auxquels les Républicains espéraient résister plusieurs jours.

Les Républicains résistèrent vigoureusement sur des positions où ils avaient improvisé un système de fortifications, mais après une heure de combat, les «franquistes» réussirent à s'infiltrer dans les lignes adverses réduisant un à un les nids mitrailleurs.

Finalement, les Républicains eurent un repli général, pressés de leurs flancs par deux colonnes fraîches «franquistes».

Salamanque, 23. — Radio National annonce que les Nationaux ont attaqué hier à l'Est d'Huesca et ont rompu le front républicain sur une longueur de 20 km. et une profondeur de 9 km. De très nombreux prisonniers et un matériel considérable ont été capturés.

### Le parti de Heinlein devient le plus nombreux au Parlement de Prague

Prague, 22. A. A. — Le parti des agrariens allemands (gouvernemental) a décidé de fusionner avec le parti des Sudètes sous la direction de Konrad Heinlein. M. Stina qui représentait le parti dans le gouvernement donna sa démission de ministre sans portefeuille.

Le parti avait décidé récemment de quitter la centrale des partis activistes allemands et de donner des pleins pouvoirs à son président M. Hacker sur la conduite à adopter à l'avenir. M. Hacker avait convoqué aujourd'hui le bureau du parti qui décida de dissoudre le parti et d'entrer en bloc dans celui de Heinlein. Cette décision fut adoptée malgré l'opposition de M. Stina, vice-président, qui donna en conséquence sa démission de ministre.

A la suite de cette décision le parti de Heinlein aura à la Chambre 48 députés au lieu de 44, soit 4 de plus que le parti agrarien, le plus fort des partisans tchécoslovaques.

### Le parti de Heinlein devient le plus nombreux au Parlement de Prague

Prague, 22. A. A. — Le parti des agrariens allemands (gouvernemental) a décidé de fusionner avec le parti des Sudètes sous la direction de Konrad Heinlein. M. Stina qui représentait le parti dans le gouvernement donna sa démission de ministre sans portefeuille.

Le parti avait décidé récemment de quitter la centrale des partis activistes allemands et de donner des pleins pouvoirs à son président M. Hacker sur la conduite à adopter à l'avenir. M. Hacker avait convoqué aujourd'hui le bureau du parti qui décida de dissoudre le parti et d'entrer en bloc dans celui de Heinlein. Cette décision fut adoptée malgré l'opposition de M. Stina, vice-président, qui donna en conséquence sa démission de ministre.

A la suite de cette décision le parti de Heinlein aura à la Chambre 48 députés au lieu de 44, soit 4 de plus que le parti agrarien, le plus fort des partisans tchécoslovaques.

### Le parti de Heinlein devient le plus nombreux au Parlement de Prague

Prague, 22. A. A. — Le parti des agrariens allemands (gouvernemental) a décidé de fusionner avec le parti des Sudètes sous la direction de Konrad Heinlein. M. Stina qui représentait le parti dans le gouvernement donna sa démission de ministre sans portefeuille.

Le parti avait décidé récemment de quitter la centrale des partis activistes allemands et de donner des pleins pouvoirs à son président M. Hacker sur la conduite à adopter à l'avenir. M. Hacker avait convoqué aujourd'hui le bureau du parti qui décida de dissoudre le parti et d'entrer en bloc dans celui de Heinlein. Cette décision fut adoptée malgré l'opposition de M. Stina, vice-président, qui donna en conséquence sa démission de ministre.

A la suite de cette décision le parti de Heinlein aura à la Chambre 48 députés au lieu de 44, soit 4 de plus que le parti agrarien, le plus fort des partisans tchécoslovaques.

# Le revolver sacré

(Suite et fin)

Quand ils furent seuls au bureau du colonel Hasan bey, Mustafa Kemal lui exposa de quelle façon il s'était en-

— Mon enfant, répondit Hasan bey, te voilà ici après avoir tout bouleversé que puis-je faire maintenant pour toi ?

— Ce n'est pas à moi mais à vous de l'apprécier. Vous voyez que je suis en état de me rendre utile à la nation. Si vous n'êtes pas de cet avis, si vous ne m'aidez pas dans ce désir ma vie sera en danger et je serai obligé de réfléchir à ce que j'aurai à faire d'autre.

— Peut-être le moyen que j'aurais moi-même trouvé me réussira, mais en cas contraire je serais perdu. A cette effet il vous appartient de me sauver. Je vous promets, Bey efendi, que je me comporterai de telle façon qu'il ne vous incombera aucune responsabilité.

**A l'examen médical**  
Hasan bey désirait ardemment une révolution nationale.

Comme Mustafa Kemal était un homme ayant attiré son attention alors qu'il était encore son élève à l'école militaire préparatoire, toutes les recommandations qu'il allait lui faire se basaient sur ses idées révolutionnaires qui étaient au-dessus des lois, règlements et caractères de l'époque.

Voilà pourquoi il dit à Mustafa Kemal :

— La situation est en effet comme vous le dites sérieuse et dangereuse. Voilà ce qui me vient en ce moment à l'esprit. Vous allez vous adresser au maréchalat par une requête dans laquelle vous solliciterez pour des raisons de santé un changement d'air. Vous la signerez simplement « Lieutenant d'état-major Mustafa Kemal ». Je ferai transmettre la requête à la commission de l'hygiène et j'aurai à cet égard une entrevue particulière avec le président de la commission, Iskender paşa. Je ne puis rien vous promettre mais j'espère que vous réussirez.

Le lendemain quelques jeunes médecins faisaient passer la visite médicale à Mustafa Kemal. Interrogé sur les causes de sa maladie il ne donna pas de réponses précises, se contentant de dire qu'Iskender paşa les connaissait.

Celui-ci avait été pressenti par Hasan bey, mais il avait oublié de prévenir les médecins. Finalement le paşa se souvient et Mustafa Kemal obtient un rapport concluant à la nécessité d'un changement d'air de 4 mois à Salonique. Ledit rapport fut envoyé à Istanbul.

**L'arme sacrée**  
Maintenant Mustafa Kemal allait

pouvoir travailler pour atteindre le but visé sans qu'il fut nécessaire pour lui de se cacher et de dissimuler son identité.

Il se met aussitôt en campagne et fait ainsi la connaissance d'Omer Naci, Hüseyin, officiers d'artillerie, Hakki Baha, alors professeur d'histoire et de littérature à l'école militaire préparatoire de Salonique.

Par l'entremise de ceux-ci il est présenté à Hoca Mahir, directeur de l'école nationale de Salonique, Bursalı Tahir, directeur de l'école préparatoire militaire de Salonique. Tous ces personnages sont ceux qui sont entrés les premiers en Macédoine pour y fonder la révolution préparée par Mustafa Kemal.

Hakki Baha s'était nouvellement marié. C'est dans la maison de celui-ci que Mustafa Kemal et ses camarades décident donc de se réunir.

Ils s'y rendirent. Hakki Baha les reçut ; il portait un pyjama. Il s'adonna alors à la musique et il jouait de la flûte. Sa maison a maintenant une valeur historique parce que c'est là que fut créé le Comité Macédonien révolutionnaire frère de celui que Mustafa Kemal avait mis sur pied à Damas.

Celui-ci et ses camarades se réunirent autour d'une table. Mustafa Kemal sortit de sa poche un revolver sur lequel étaient inscrits quelques articles dont il lut le texte. Ses camarades approuvèrent ses projets et ses propositions.

Il ne restait plus qu'à prêter serment suivant un petit cérémonial.

Mustafa Kemal proposa de le faire sur l'arme attendue que c'est à celle-ci qu'au besoin on devrait avoir recours pour mener à bien la révolution.

A ces mots le professeur de littérature fouilla les poches de son pyjama cherchant une arme. Mustafa Kemal se tournant vers l'officier d'artillerie Hüseyin lui demanda s'il avait une arme. L'officier sortit un revolver qu'il remit à Mustafa Kemal. Ayant déposé cette arme sur la table celui-ci s'écria :

— Camarades, nous prôtons serment sur ce revolver. N'oubliez pas que la parole que nous nous donnons ici est celle de la Révolution et que pour la réussite de celle-ci nous n'hésiterons pas au besoin de nous servir de l'arme.

Les camarades prirent à tour de rôle le revolver et firent le serment après l'avoir baisé.

Mustafa Kemal dit ensuite à l'officier d'artillerie Hüseyin :

— Reprends ton arme et conserve-la précieusement parce qu'elle est sacrée. Un jour tu me la remettras. Et c'est en effet ce qui advint.

Professeur AFET

# LA VIE LOCALE

## LE MONDE DIPLOMATIQUE

### Ambassade d'Allemagne

L'attaché militaire de l'ambassade d'Allemagne, le major Rohde, a déposé hier, au nom de l'armée allemande, une couronne de lauriers sur la tombe du général Cevad récemment décédé. Outre le fils du défunt une délégation d'officiers turcs représentant le haut commandement d'Istanbul assistait à la cérémonie. Un détachement d'infanterie rendait les honneurs.

## LA MUNICIPALITE

### La vie chère

Le Prof. Lorenz qui se trouve en notre ville avec mission de faire une enquête sur les causes du prix de la vie a constaté que le beurre, le lait, le fromage coûtent affreusement cher mais le poisson coûte très bon marché. Nous ne pouvons qu'approuver ce jugement au sujet du beurre et du lait. Par contre, M. Hüseyin Avni observe, dans l'« Akşam » que les affirmations de ce spécialiste en ce qui a trait au prix des poissons exigent quelques explications complémentaires. Il a dû parler, en tout cas, des poissons tels que les « pélagides » et les « toriks ». Mais les rougets à 250 pts, par exemple, ne sauraient être interprétés comme du poisson à bon marché.

D'une façon générale on peut dire que les produits animaux sont les articles les plus chers en notre pays. Par contre, les produits agricoles sont à très bon marché. On se plaint même de ce qu'ils sont à trop bon marché. Des mesures sont prises pour réagir contre la baisse extrême du blé qui prive le paysan d'une rémunération suffisante pour prix de ses efforts. Le tabac qui est un des produits du sol les plus précieux, est à si bon marché que celui de Gönen se vend même à 18 pts.

Il y a un contraste évident entre ces prix. Il faut en conclure que les institutions qui produisent des articles d'origine animale ne suffisent pas aux besoins de la demande ou vendent leurs produits trop cher.

Un professeur d'économie avec lequel je me suis entretenu — écrit à ce propos M. Hüseyin Avni — m'a déclaré :

— Les produits animaux sont constitués surtout, aux environs des grandes villes, par le fromage et le lait. Les fermiers de la banlieue ont avantage à vendre le lait tel quel sans produire du beurre. Il faut étudier les moyens de permettre à ces fermiers de produire le lait et le fromage à meilleur marché. Que demandent-ils ? Du sel moins cher ? Qu'on leur en donne. Il faut examiner leurs doléances en ce qui a trait au montant de leurs impôts. Les fermes doivent bénéficier de la même protection que les fabriques et les entreprises industrielles. Il est impossible de donner une solution au problème du lait sur le plan des mesures administratives, sans donner une solution à celui des fermes.

Quant au beurre, il provient des zones d'élevage situées loin des villes. Là, en effet, faute de trouver un débouché suffisant pour le lait, on le transforme en beurre. Là également, des études spéciales s'imposent.

### Le pont Gazi

Nous avons annoncé que le montage de plusieurs d'entre les pontons construits par pièces en Allemagne a été achevé dans les ateliers de Balat. On a commencé à y déposer les poutrelles en fer qui serviront à soutenir le tablier du pont.

### Les chauffeurs et les représentants de l'ordre public

La direction de Sûreté a pris des mesures très strictes à l'égard des chauffeurs d'autos et d'autobus. Les agents en uniforme ou en bourgeois ont reçu l'ordre d'envoyer séance tenante au poste le plus proche les chauffeurs qui contreviendraient aux règlements sur la circulation. Ceux qui se livreraient à des courses de vitesse, qui guideraient leur voiture de façon désordonnée, seront dirigés immédiatement sur la direction générale de la Sûreté où ils seront interrogés par le directeur de la Sûreté en personne.

## L'ENSEIGNEMENT

### Réductions ferroviaires

A la suite des accords intervenus entre les ministères des Travaux Publics et de l'Instruction Publique, des réductions ferroviaires extraordinaires seront assurées aux professeurs et aux élèves de nos écoles qui désiraient visiter cette année le pays. L'année dernière depuis mai jusqu'à octobre professeurs et élèves ont bénéficié sur toutes les lignes d'une réduction de 50 o/o. On a constaté qu'elle est insuffisante pour obtenir le but visé. Il a donc été décidé de faire porter cette réduction non sur le tarif général, mais sur le tarif « populaires ».

Pour bénéficier de ces facultés, les professeurs et les élèves n'auront qu'à présenter leur carte délivrée par la direction de l'Instruction publique. La réduction sera valable non seulement pour le personnel enseignant et pour les élèves des écoles officielles mais pour ceux des écoles privées, minoritaires et étrangères. Les étudiants et professeurs venant de l'étranger et en possession de documents régulière-

ment visés par nos consuls en profiteront également.

Le nouveau tarif sera appliqué à partir du 30 courant.

## Les camps

Des préparatifs sont faits dès à présent en vue des camps d'entraînement militaire qui seront organisés à l'intention des étudiants, à l'issue des examens de fin d'année. Il a été établi que 16.967 jeunes gens y participeront. Les ministères de la Défense Nationale et de l'Instruction publique procèdent en commun aux mesures nécessaires.

## MONDANITES

### Benjaminio Gigli au « Sakarya »

« Superbe », « admirable » ! Ce sont là les exclamations par lesquelles une salle élégante et tout à fait comble a accueilli Benjaminio Gigli avant-hier soir au « Sakarya ».

Elles marquaient la vraie satisfaction des spectateurs d'assister à l'un des meilleurs films que ce célèbre ténor ait donnés jusqu'ici. Les partitions musicales, les chansons napolitaines ont été enlevées avec une véritable maestria. Avec quelle aisance, quelle facilité les notes les plus difficiles sont « enlevées » par lui ! Et quel charme se dégage de cette voix mélodieuse qui crée l'extase. Le sujet est fort amusant. Il se déroule à Nice, à Vienne, lieux de divertissement, etc. ce qui contribue à faire apprécier cet excellent film qu'on aura grand plaisir à voir et à revoir.

## LES ARTS

### Le Concert de Mlle d'Albore à la « Dante Alighieri »

Sous les auspices de la « Dante », une manifestation destinée à avoir un grand retentissement dans les milieux artistiques de notre ville, aura lieu lundi prochain, 28 courant, à 18 h. 30, à la « Casa d'Italia ».

Une jeune violoniste italienne qui, quoique elle n'ait entamé sa carrière de concertiste que depuis quelques années à peine, a déjà obtenu une grande notoriété au point d'être considérée comme l'une des personnalités les plus significatives de la jeune génération violonistique italienne.

Mlle Lilia d'Albore nous réjouira de son art incomparable.

Cette virtuose distinguée de l'archet qui a déjà à son actif une riche critique favorable pour les preuves de son art qu'elle a données tant en Italie qu'en d'autres pays les plus variés, a fait ses études de musique à Rome, auprès des Maestri Micheli et Aldo Perini et s'est perfectionnée en Allemagne, à l'école de Karl Flesch.

La réputation qui précède parmi nous Mlle d'Albore nous donne la certitude que nous pourrions assister lundi prochain à un événement artistique comme il nous arrive rarement d'en avoir. C'est dire que l'intérêt suscité par l'annonce de ce concert est pleinement justifié. Nous sommes heureux d'en donner ci-bas le programme :

- 1) Vitali G. B. — Ciaccona
- 2) Tartini — Suonata in sol minore (Il trillo del diavolo) — Largo-Allegro energico — Grave — Allegro assai
- 3) Mozart — Suonata in sol maggiore. a) allegro con spirito b) allegretto.
- Mozart-Kreisler — Rondo.
- 4) Pizzetti — Tre canti : — affettuoso — quasi grave e mesto. — appassionato.
- 5) Rolla (Pasqualini) — Rondo alla polacca
- Sammartini — Canto amoroso.
- Paganini — La Campanella.

Au piano d'accompagnement, le Moconnu et apprécié Carlo d'Alpino Capocelli.

### A l'Union Française

Dimanche prochain, 27 mars, à 15 h., représentation de Maître Bolbec et son mari comédie en 3 actes de Georges Berr et Louis Verneuil.

## LES ASSOCIATIONS

### «Circolo Roma»

Le Comité du «Circolo Roma» informe ses membres et leurs familles, que le bal annuel aura lieu, le samedi 26 mars 1938.

### La Mi-Carême à l'Union Française

Comme nous l'avons annoncé précédemment, un grand dîner dansant, paré et costumé, sera donné le samedi 26 mars, à 21 h. 30 précises, à l'Union Française, à l'occasion de la Mi-Carême.

Le comité d'organisation s'étant assuré le concours d'artistes français de passage en notre ville, entre autres Mlle Andrée Bastié, du Casino de Paris, et le Groupe Gaetan's, danseurs excentriques, il est à prévoir que cette soirée revêtira cette année-ci un éclat tout particulier.

Le nombre des places étant limité, MM. les membres de l'Union Française, leurs familles ainsi que leurs amis sont priés de vouloir bien retenir dès à présent leur table. Tél. 41865.

Nous prions nos correspondants éventuels de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

# En marge de la guerre civile espagnole

## La provenance du matériel des Nationaux

Le Service National de Presse de Burgos a fait circuler la note suivante : « Une partie de la presse étrangère se fait l'écho des informations «rouges» cherchant à exploiter la crédulité de l'opinion internationale et à justifier la défaite de Teruel et de l'Alfambra par la supériorité du matériel de guerre des nationaux, qui, soi-disant, est de provenance étrangère. »

La note ajoute que les 3.800 millions ou que les marxistes saisissent contre tout droit et qui appartiennent au trésor national, privé et religieux, ont été dépensés entièrement, à tort et à travers, pour l'achat d'armements et la propagande mondiale ; de ce fait, des intermédiaires sans scrupules se sont enrichis. Les rouges disent qu'ils ont perdu les batailles de Teruel et de l'Alfambra à cause de la supériorité du matériel national. Mais ils ne disent pas que sur l'Alfambra on employa pour la première fois le matériel de l'armée nationale du Nord, et celui qui avait été pris à l'armée marxiste dans cette région, et qui fut mis au service des nationaux.

Le matériel national provient, pour les quatre cinquièmes, des origines suivantes :

- 1. — Celui qui possédait l'armée nationale dans ses garnisons et au Maroc ;
- 2. — Ce qui fut pris aux rouges au cours de leurs déastres, de Séville jusqu'à Madrid, qui atteignit plus d'une centaine de canons. Il y a également le matériel complet des armées basques de Santander et des Asturies, dans le nord de l'Espagne, où furent pris plus de 250 canons et des milliers de mitrailleuses.
- Un très important matériel fut également pris à Teruel et sur l'Alfambra ;
- 3. — Les nationaux s'emparèrent de plus de 100 bateaux chargés de matériel de guerre.

Il faut signaler spécialement un bateau qui contenait 6.000 fusils-mitrailleurs, trois batteries d'artillerie et des millions de projectiles ; et un autre qui contenait vingt-cinq aéroplanes complets avec les pièces de rechange pour une durée d'un an, et plusieurs millions de cartouches :

40 L'armée nationale possède aussi une très grande quantité de matériel fabriqué dans les établissements industriels de la zone nationale du Nord de l'Espagne, où des centres sidérurgiques et des matières pour les industries de guerre tombèrent entre ses mains.

« Telle est l'histoire de nos armements. Les rouges veulent continuer à tromper l'opinion des démocraties mondiales pour obtenir du personnel leur servant de chair à canon. Les aventuriers sans conscience peuvent continuer leurs affaires spéculant avec le produit de leurs vols et de leurs crimes. Au cours de nos prochaines victoires, nous continuerons à augmenter notre armement en nous emparant de celui que possèdent les rouges. »

La note se termine par un appel à la réflexion adressé aux nations qui aspirent à l'amitié de l'Espagne nationale, après la preuve de vitalité et d'héroïsme que celle-ci vient de donner dans la lutte pour son indépendance.

Suivant des informations complémentaires les miliciens qui ont été battus le 17 cri à Caspe étaient tous étrangers et — détail curieux — en grande partie polonais.

# La vie sportive

## ESCRIME

### Le tournoi du T. D. K.

Le tournoi d'escrime organisé par le Club des Montagnards (« Türk Dağcılık Kulübü ») a pris, fin.

Les résultats techniques en sont les suivants :

- Fluret :
- 1er Après barrage, Bonguardo (Ecole Italienne) 5 victoires, 1 défaite
- 2ème Borio (Ec. It.) 5 victoires, 1 défaite.
- 3ème Aznavour (T. D. K.), 4 victoires, 2 défaites.
- 4ème Mulsip (Şehir Tiyatrosu) 4 victoires, 2 défaites.
- 5ème Béja (Union Française) 2 victoires, 4 défaites.
- 6ème Malik (Ankara) 1 victoire, 5 défaites.
- 7ème Rau (Union Française) 0 victoire, 6 défaites.
- 8ème Talat (S.T.) n'a pas tiré ayant été occupé au Théâtre.

### Epée :

- 1er Après le barrage, Aznavour (T. D. K.) 4 victoires, 1 défaite.
- 2ème Béja (Union Française) 4 victoires, 1 défaite.
- 3ème Mulsip (S. T.) 2 victoires, 3 défaites.
- 4ème Eskenazi (T.D.K.) 2 victoires, 3 défaites.
- 5ème Malik (Ankara) 2 victoires, 3 défaites.
- 6ème Rau (Union Française) 1 victoire, 4 défaites.

## Le Roman d'amour d'une Grande Reine

Dans la nuit du 20 juin 1837, Lady Victoria, Princesse de Kent, une belle jeune fille de 19 printemps, résidant au Kensington Palace, fut réveillée en sursaut, par l'arrivée soudaine de l'Archevêque de Canterbury et de Lord Chamberlain.

Avec tous les ménagements voulus, ces deux personnages, firent part à la Princesse, du décès de son oncle le Roi Guillaume IV et en même temps lui annonçèrent que c'était sur sa personne que s'était porté le choix pour lui succéder au Trône d'Angleterre.

Quelques heures après, son accession au pouvoir fut rendue publique et une année plus tard, le 28 Juin 1838, elle fut couronnée Reine d'Angleterre à l'Abbaye de Westminster.

Il n'y avait que trois ans qu'elle régnait déjà le désir se répandit de voir la Reine se marier afin de donner un héritier à la Couronne. La tâche de mettre en pratique ce désir, fut dévolue à Lord Melbourne, le sympathie ministre et conseiller de la Reine.

Victoria recula devant une suggestion pareille. Pourtant elle promit d'y réfléchir et ce rien que dans l'intérêt du royaume.

On se mit à la recherche du prince qui devait être pour la Reine qu'un simple mari non pas un roi.

Lorsqu'on lui proposa le prince Albert de Saxe-Cobourg ou bien son frère aîné, le prince Ernest, Victoria n'en fut pas très enthousiasmée. Cependant elle permit qu'ils fussent invités.

Ceux-ci ne mirent pas un grand empressement à répondre à la dite invitation. Au courant, la Reine changea son invitation en un ordre catégorique.

Et ainsi, un vit un beau matin débarquer sur les côtes d'Albion, deux jeunes princes allemands, tout fourbus du mal de mer, cause de la pénible traversée de la Manche jurant qu'on ne les y prendrait plus. Ils désiraient qu'une seule chose : être promptement de retour chez eux.

La Reine Victoria ANNA NEAGLE  
Le Prince Albert ADOLF WOHLBRUCK  
Le Prince Ernest WALTER RILLA

## Profils littéraires

### FATMA ALIYE

C'est l'une de nos dames turques les plus distinguées par leurs œuvres littéraires, philosophiques et historiques. Tout en ayant reçu une bonne culture de littérature orientale, elle a profité aussi de la culture occidentale.

Tout labour n'est pas nécessairement subordonné au lucre ; l'idéal de cette hanım éclairée était de se perfectionner.

Elle est la fille aînée du célèbre historien A. Cevdet paşa. Elle naquit à Istanbul. Elle reçut sous le toit paternel des leçons privées, mais complètes. Cevdet paşa qui était un homme de lettres et un esprit d'élite entendait former ses enfants d'une manière excellente ; il réunissait, dans ce but, dans sa résidence, des professeurs les plus distingués de son temps : Ali Şehbaz, İlyas Matar efendis, Said et Şefik beys, Emin efendi, directeur du bureau de droit. Certains de ces professeurs avaient des chambres particulières au « konak » du paşa. Au contact de tant d'hommes supérieurs, l'enthousiasme pour l'étude de notre « héroïne » devait être grand. D'ailleurs, une ou deux élèves intelligentes devant le professeur, qui regarda dans les yeux de son petit auditoire, en expliquant sa leçon, ne peuvent être inattentives. Fatma Aliye hanım apprit le français d'Ilyas et Matar efendis. Elle s'est exercée dans la pratique de cette langue en compagnie d'une demoiselle française, admise au konak à cette intention. Emin efendi et d'autres maîtres lui enseignèrent la physique, la chimie et les sciences naturelles ; elle reçut de son père des leçons de philosophie arabe.

Après sa mise à la retraite, Cevdet paşa, toujours assoiffé de connaissances, travailla avec sa fille mariée, Fatma Aliye, à qui sa constitution permettait de ne pas redouter la fatigue. Tous les deux savaient qu'on doit chercher le savoir jusqu'à tomber. Ils faisaient ensemble de patientes recherches dans les œuvres des philosophes français. Elle traduisait à son père, qui n'était pas fort en cette langue, les passages qu'il voulait connaître à fond, les problèmes qui suscitaient sa curiosité. Quel plaisir pour le père et la fille de discuter ensemble sur leurs chers auteurs ! Certes, ils n'ont jamais eu le désagrément de ne pas s'entendre. Pouvaient-ils ne pas

être accommodants l'un envers l'autre ?

Le premier ouvrage de F. Aliye hanım est la traduction de « Volonté » de G. Ohnet. Elle a publié cette traduction sous la signature de « Bir hanım » et sous le titre de « Meram ». Cette version élégante d'un ouvrage célèbre, pouvait manquer d'être remarquée. Quoique son identité fût inconnue, le traducteur de « Volonté », fut applaudi par toute la presse. Ahmed Midhat paşa était parmi ses admirateurs. Toute heureuse de son succès, la noble débutante publia plusieurs articles sous la signature de « Le traducteur de Meram ». Après cela, ses ouvrages publiés sont : « Les femmes musulmanes », « Causeries », « Refet », « La joueuse de luth », « L'envahissement de l'Islam », « La plainte », « Les scènes de la vie », « Biographie des philosophes », « Cevdet paşa et son temps », un supplément au livre de Mahmud Esad efendi qui traitait de la polygamie, « La victoire de Kosovo ». Certains de ses ouvrages ont été traduits en français, en arabe et en anglais. Pendant la guerre de 1897 F. Aliye hanım avait formé une société féminine de secours. Intelligemment organisée, cette société avait assuré aux soldats turcs du linge et d'autres objets nécessaires. Ses deux photographies qui ont paru dans la série « Les hommes célèbres » démontrent qu'elle n'était pas le jouet ni le caprice de la mode. Dans son livre contre la polygamie, elle avait habilement défendu le droit légitime des femmes.

Elle était animée d'une sincère aversion pour tous ceux qui dénigraient les femmes. Elle a rendu de grands services à l'émancipation du beau sexe.

M. CEMIL PEKYAŞI

## LES CONFERENCES

### Au Halkevi de Beyoglu

Le samedi 26 crt. à 20 h. 30, le directeur du Conservatoire, M. Yusuf Ziya Demiroi, fera une conférence au siège de Beyoglu du Parti, rue Nuru-ziya, sur

Les chansons populaires et leur musique

On fera entendre également quelques plaques de gramophones.

La conférence sera suivie d'une représentation théâtrale.

Le mardi, 29 crt. à 18 h. 30 le prof. Hilmi Ziya fera au siège du Halkevi de Beyoglu, Tepebaşı, une conférence sur

La philosophie turque

CONTE DU BEYOGLU

Un spectacle gratuit

Par HENRI BACHELIN

M. Villegris s'assit à une terrasse où il n'avait que l'embarras du choix entre des tables d'une rotondité parfaite. Il n'eut aucune surprise à constater que la clientèle fût aussi clairsemée, bien qu'il fit chaud. C'était un jour où des menaces obscures planaient sur les bienheureux possédants, et M. Villegris avait déjà constaté que, ces jours-là, craignant d'être... dépossédés, ils faisaient l'économie d'un demi, ou d'un apéritif. Inexplicable, mais exact.

« Moi, se dit-il, peu importe. Si je suis dépossédé, ce ne sera pas pour longtemps. Je descends le versant occidental de ma vie, et il ne s'en faut de nombreuses années que j'arrive à ras du sol, où un brave homme aura creusé, à mon intention, une petite demeure, plus longue que large, où je dormirai, mais sans en avoir conscience, et sans le moindre désir de me réveiller. C'est très bien ainsi. Je n'en amènerai pas plus la mode que je ne l'emporterai. Traduire — c'est façon de parler — les centaines de millions de mes congénères qui vivent comme s'ils ne devaient mourir. »

Il n'eut point la peine de commander son apéritif au garçon, noir des pieds à la ceinture, blanc de la ceinture au col, qui lui serra la main en riant, comme si l'aventure eût été merveilleuse, et lui dit : « Un du même, monsieur, n'est-ce pas ? »

« Un du même, monsieur, certainement », répondit M. Villegris. Après quoi, il alluma un cigare. C'est un des rites de sa vie banale. Pas d'apéritif sans cigare, pas de cigare sans apéritif. C'est dire que, chez lui, après déjeuner et dîner, il ne fume que la pipe.

Aussi longtemps que dure la belle saison, il aime à s'asseoir ainsi, comme au spectacle, à la terrasse de ce café où il a vu se succéder patrons, généraux, garçons, clients aussi, sur un boulevard qui fut « extérieur » jusqu'au 31 décembre 1859, l'année même où il naquit, dans ce quartier, de parents non inconnus et riches, ce qui ne fut pas pour lui nuire.

« Pas grand monde, ce soir, monsieur, lui dit le garçon en le servant d'une main lourde. Qu'est-ce qu'ils font donc les clients ? »

« Je ne saurais vous le dire, monsieur. S'ils me ressemblaient... »

« Oh ! vous, monsieur, on peut toujours compter sur vous. Pour ça, il n'y a pas à dire. Depuis 3 ans que je suis ici, vous n'avez pas manqué souvent à l'appel. »

« Un appel que vous battez ou sonnez sans tambour, ni trompette, ni clairon, dit M. Villegris, qui souligna : « Mais il y a l'appel au portefeuille ou au porte-monnaie. D'ailleurs, il est digne, juste, équitable, et salutaire — comme on chante dans les églises, — la Préface — que vous gagniez votre vie, à quoi je vous aide autant qu'il est en mon pouvoir. Car il est bien évident, selon vous, que je viens ici, non pas surtout pour me distraire, ou pour me désaltérer, mais pour donner la pièce qui rétribue trop médiocrement les services que vous me rendez. »

deste obole, sous les espèces d'une pièce d'un franc où il n'y avait pas un milligramme d'argent, quoiqu'il ne fabriqua point de fausse monnaie. Il reçut les remerciements convenables.

Il tira quelques bouffées de son cigare, s'offrit une gorgée nouvelle de son apéritif, quand un homme, nullement aveugle, surgit devant lui en le regardant d'un air farouche, sans dire un mot.

M. Villegris s'imagina que le nouveau venu pensait : « Sale bourgeois, espèce de richard, tu t'en balances dans l'estomac, des apéritifs, perdant que, moi, je ne peux pas manger à ma faim, ni boire à ma soif. Avec le prix de ton verre, je m'offrirais tout un litre de rouge. » Et M. Villegris se dit : « De toute évidence, ce monsieur n'est pas heureux. Chômeur ou pas, il estime que j'exagère en me payant du superflu quand il manque du nécessaire. Je n'ai ni le temps, ni les moyens, de me livrer à une enquête sur sa vie privée. Je vais couper court à tout en lui faisant, non pas l'aumône, mais cadeau d'une pièce de deux francs. »

Le visage de l'homme au regard farouche fut transformé, c'est le cas de le dire, en un clin d'œil.

« Merci, monsieur, dit-il. Merci beaucoup. Ma femme est bien malade. Si vous saviez ! J'ai honte d'en être réduit à mendier, et je fais des kilomètres sans récolter un sou. »

« Tenez, monsieur, fit Villegris, qui ajouta une pièce de cinq francs. »

« Ah ! monsieur, s'ils étaient tous comme vous ! Mais il y a beaucoup de dureté sur la terre. Au revoir, monsieur, et merci. »

M. Villegris, dont la sensibilité est réduite, fut ému quelques minutes de suite. Il avait recouvré son calme quand une femme, vraiment merveilleuse, l'aborda, tenant un carnet à souches. Elle quêtait pour une de ces œuvres innombrables qui... que...

« Voyons, monsieur, dit-elle avec un sourire divin. Notre œuvre accepte toutes les offrandes, même les plus modestes. Vous ne me refusez pas la vôtre. On devine que vous êtes de la meilleure éducation et de la bonne société. »

« Madame, répondit-il, je suis confus de vous réduire à me solliciter. Ce n'est pas le rôle qui vous convient. Il lui remis cinq francs dont il ne voulait aucun reçu. (Voir la suite en 4<sup>me</sup> page)

Toute la Ville ira Ce Soir au SUMMER LES DEUX GOSSES avec GERMAINE ROUER et MAURICE ESCANDE

Vie économique et financière

Les efforts du Şirketi Hayriye

Le Şirketi Hayriye qui possède une existence dépassant les trois quarts de siècle, s'engage par la convocation de son assemblée générale, dans une nouvelle phase.

Le fait que la première des sociétés turques ait témoigné au cours de son existence de trois quarts de siècle, d'une activité qui va en s'élargissant de jour en jour et qu'elle soit restée debout est un succès des plus évidents à enregistrer en sa faveur.

A la vérité, le Şirketi Hayriye s'est consacré l'an dernier, à la réalisation de tout ce qui peut assurer le confort de la population du Bosphore ainsi que ses intérêts matériels et moraux.

Le fait que la Société ait entrepris simultanément la construction de deux bateaux pour voyageurs et d'un ferry-boat, est une preuve que ces affaires-là sont menées sérieusement.

La question de la soie

On avait signalé, ces derniers temps à Bursa une production d'étoffes de soie. D'après des renseignements pris auprès des intéressés, il ressort que vu la saison, on ne peut vendre les stocks existants.

Nous apprenons que les dispositions des règlements en vigueur et concernant les étoffes et bas de soie seront appliquées telles quelles.

Le mohair

Un lot de 9.000 kilos de mohair d'Anatolie a été vendu à piastres 119 le kg.

Vente de renards à l'Amérique

On a acheté pour l'Amérique une certaine quantité de renards dont la paire a été donnée à piastres 450.

Millet et sésame

On est en train d'acheter pour les exportations du millet et du sésame. Avant-hier, un lot de millet a été vendu à raison de piastres 7,11 le kg. et un autre lot de sésame à piastres 16,27.

Le maïs

Comme l'on expédie aux rivages de la Mer Noire du maïs jaune, les ventes de cet article se poursuivent régulièrement sur notre marché.

Les exportations d'Adana

Les exportations du Vilayet d'Adana en février 1938 ont atteint 1.653.189 Ltqs. Les exportations du même mois de l'année précédente avaient été de Ltqs 933.218.

Le commerce turco-allemand en 1937

D'après une statistique publiée par la Chambre de commerce turque de Berlin, la Turquie a importé en 1937 pour 97,8 millions de marks et exporté pour 111,1 millions de marks.

Un accord turco-suisse

Ankara, 21. (du correspondant du Tan). — Le nouvel accord commercial conclu avec la Suisse et qui a été paraphé dernièrement a été signé par notre ministre à Berne.

Pourparlers commerciaux avec Prague

Ankara, 21. (du correspondant du Tan). — La délégation tchécoslovaque qui doit participer aux négociations devant aboutir à un accord commercial avec la Tchécoslovaquie est attendue demain, ici.

Les céréales

Avant-hier, la Banque Agricole a vendu à la Bourse des Céréales, 150.000 kgs de blé tendre à piastres 5,27 le kg et 15.000 kgs de blé dur à piastres 5,20 le kg.

La bière d'Ankara

Ankara, 22 mars. (A.A.). — On poursuit les travaux d'extension de la brasserie d'Orman Çiftlik qui a été transféré actuellement à l'association du relèvement agricole de l'Etat.

La balance des devises

Ankara, 22 mars. — (Du correspondant du Tan). — Le décret-loi concernant les mesures à prendre au sujet du déficit constaté dans la balance de certaines devises a été revêtu de la sanction ministérielle.

Suisse et Turquie

Ankara, 22 mars. — (Du correspondant du Tan). — Un décret-loi élaboré par le Conseil des ministres autorise l'importation au compte de l'ancien clearing des marchandises arrivées avant la conclusion du dernier accord avec la Suisse, soit avant le 1er janvier 1938.

Les conversations anglo-irlandaises

Belfast, 22. A. A. — Le cabinet de l'Ulster se réunira spécialement au début de la semaine pour discuter les résultats des récents entretiens tenus par le premier ministre M. Craigavon à Londres, et les assurances qu'il aurait reçues que le pacte commercial entre la Grande-Bretagne et l'Eire n'affectera pas le commerce de l'Ulster avec la Grande-Bretagne.

BENJAMINO GIGLI chante "ADDIO" "DORMI FANCIULLA" "OHI MARI" "LES MILLIONS D'ARLEQUIN" dans : La MELODIE du CŒUR

La cavalerie italienne Greta Garbo à Rome Rome, 22. — Le Souverain assisté, en compagnie du ministre Starace et du sous-secrétaire Pariani aux exercices d'équitation des officiers de l'école de cavalerie de Tor di Quinto.

Mouvement Maritime



Table with columns: Departes pour, Bateaux, Dates. Lists shipping routes to Pirée, Brindisi, Venise, Trieste, etc.

En coïncidence en Italie avec les luxueux bateaux des Sociétés «Italia» et «Lloyd Triestino», pour toutes les destinations du monde. Agence Générale d'Istanbul Sarap Iskolesi 15, 17, 141 Mühane, Galat.

FRATELLI SPERCO

Table with columns: Départes pour, Vapeurs, Compagnies, Dates. Lists shipping routes to Anvers, Rotterdam, Amsterdam, etc.

Deutsche Levante-Linie, G. M. B. H. Hamburg

Deutsche Levante-Linie, Hamburg A.G. Hamburg Atlas Levante-Linie A. G., Bremen Service régulier entre Hambourg, Brême, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

Table with columns: Vapeurs attendus à Istanbul de Hambourg, Brême, Anvers; Départes prochains d'Istanbul pour Hambourg, Brême, Anvers et Rotterdam.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

La clarté est nécessaire au Hatay

M. Ahmet Emin Yalman rappelle dans le Tan comment le projet de règlement des élections au Hatay qui était un attentat contre les décisions prises antérieurement à Genève a été révisé grâce à nos protestations.

Notre gouvernement a fait preuve, en l'occurrence, de beaucoup de vigilance. Notre cause a été convenablement exposée, elle a été bien défendue, et elle a obtenu un succès complet.

Nous sommes évidemment satisfaits de tout cela. Mais nous le serions encore bien davantage si nous pouvions être sûrs que la signature de la France sera respectée par ceux qui représentent la France au Hatay.

Mais les fonctionnaires français ne manquent aucune occasion de nous priver de cette sécurité et de cette certitude; ils font, dans ce but, tout ce qui dépend d'eux. Quotidiennement des nouvelles inquiétantes nous parviennent d'Antakya.

Le point autour duquel se concentrent ces nouvelles est constitué par les efforts déployés en vue de l'union des éléments. Ces mots ne nous sont pas étrangers. Nous les avons entendus après la Constitution de 1908. Ils signifiaient alors la tendance en faveur de l'union des éléments soumis aux influences étrangères et opposés entre eux par l'hostilité réciproque la plus inconciliable en un ottomanisme utopique. Le temps a eu raison de cette union des éléments et en a fait l'expression d'une théorie ridicule.

Maintenant, lorsque nous entendons à nouveau ces mots au Hatay nous leur opposons l'accueil soupçonneux que l'on réserve à des récidivistes.

Notre inquiétude et nos doutes sont d'ailleurs fort justifiés. Car ces mots innocents d'union des éléments sont utilisés, au Hatay, dans le sens de division et de dualisme. Le but visé est de créer deux fronts, parmi la population du Hatay, les Turcs et les non-Turcs, de répandre entre eux l'hostilité, de créer une atmosphère d'intrigues.

Ce n'est pas le résultat auquel pourrions aboutir ces intrigues des fonctionnaires coloniaux français qui nous effraie. Nous sommes sur nos gardes et nous sommes dans nos intentions.

Nous regrettons seulement, du point de vue de plusieurs objectifs élevés et supérieurs, qu'en dépit des accords de Genève et de Paris, un ou deux fonctionnaires coloniaux puissent continuer leurs intrigues. Ces regrets, nous les formulons au triple point de vue de l'amitié turco-française, de la paix du Proche-Orient et du prestige de la S. D. N.

Tous ces objectifs supérieurs ordonnent de mettre fin aux manœuvres tendant à semer la division au Hatay. Quel profit les fonctionnaires français peuvent-ils trouver à ces pratiques? Nous l'ignorons. Mais il est certain que, sous le fallacieux prétexte d'union des éléments, on dessert tous ces intérêts supérieurs.

Nous croyons nous souvenir qu'il y a en Turquie une ambassade de France. L'ambassadeur est un homme d'Etat qui connaît de très près la Syrie et qui, ayant quiconque, sait les résultats auxquels peut aboutir une politique de divisions et d'intrigues.

Nous estimons que la tâche des ambassadeurs doit être d'éclairer les causes qui peuvent faire obstacle à l'amitié entre deux Etats.

Si cette tâche est remplie pleinement, il ne subsistera aucun sujet de conflit dans les relations turco-françaises. Si l'on renonce sincèrement à la politique consistant à exciter les éléments contre les Turcs, à la faveur de mille intrigues ou pressions, on parviendra au but par le chemin le plus court.

plus court : les objectifs de l'accord de Genève et du nouveau règlement électoral seront immédiatement atteints et le Hatay deviendra une source de paix et de stabilité dans le Proche Orient.

Une expérience couronnée de succès dans le domaine culturel

M. Assim Us se félicite, dans le Kurun de l'initiative prise par le ministre de l'Instruction publique de créer une école pour instituteurs de village.

Evidemment, il y a eu jusqu'ici des écoles normales créées dans le pays Et les instituteurs qui y étaient formés, étaient envoyés aussi dans les villages. Mais l'expérience entreprise et réussie cette fois, par M. Saffet Arıkan, est toute différente : les méthodes d'enseignement dans cette nouvelle école sont conçues sur une base essentiellement pratique, d'après le principe du travail. Tout en apprenant à lire et à écrire aux enfants des paysans, on leur enseigne aussi la façon technique de cultiver la terre, de semer, d'élever la volaille, d'utiliser le matériel aratoire nécessaire à notre pays, de réparer une charrue, etc...

Ainsi nous apprenons que ce qui était pour nous, de tout temps, un idéal, vient d'être réalisé à Kizilçullu d'Zmir. Quelle grande et bonne nouvelle!

Le ministère de l'Instruction publique avait acheté il y a quelques années l'école et les champs attenants exploités de longue date en cet endroit par une mission américaine. M. Saffet Arıkan a voulu utiliser cette institution pour réaliser une expérience. Celle-ci a pleinement réussi et c'est ainsi qu'est née l'institution que tout le monde vante aujourd'hui.

La fête de la terre

A propos de la "fête de la terre", M. Nadir Nadi évoque dans le Cumhuriyet, et la "République", les errements du passé.

La destruction des arbres n'est pas due seulement aux incendies et à l'ignorance. Les hommes d'Etat de mauvaise volonté, appartenant pour la plupart à des races étrangères, vendaient nos sources de richesse aux capitalistes européens guidés par un esprit d'impérialisme. Nous n'arrivons pas à oublier ces belles forêts de la Roumélie que la Compagnie des Chemins de fer Orientaux fit raser en se basant sur les droits qui lui avaient été conférés par le gouvernement ottoman.

Nous sommes obligés de travailler sans relâche pour réparer toutes ces erreurs. Les fonctionnaires moyens ne doivent pas se contenter d'exécuter pour la forme les décisions prises en haut lieu. Les ordres doivent être bien assimilés par le personnel subalterne et être exécutés de façon à ce qu'ils créent une œuvre vivante. On ne peut dire que le rôle assumé en l'occurrence par les fonctionnaires sera moins important que celui des départements supérieurs auxquels revient l'initiative première. Une nation qui est obligée de fournir des élans ne peut tolérer le retard d'aucun de ses citoyens qu'elle emploie.

Théâtre de la Ville

Section d'opérette

Ce soir à 21 h. Bir kavuk devrildi Comédie en 5 actes Par Celal Müshapoglu

PROPOS SCIENTIFIQUES

Le triomphe du verre

Quelques nouvelles découvertes

Contemporains d'une époque encline à croire aux miracles, remplie du bruit des machines, nous voici obligés soudain de reconnaître chez le verre, cette vieille matière bien connue, des propriétés que n'auraient jamais osé imaginer les fabulistes des temps passés.

Grâce aux efforts des savants et des ingénieurs actuels, le verre montre de nouvelles propriétés permettant des applications auxquelles on n'aurait jamais songé. Non seulement nous devons observer ces nouvelles possibilités parce que la question des matières ouvrables est fort importante en ce moment pour certains pays, mais parce que le verre a des avantages très appréciables.

Il est propre, insensible à l'eau et aux matières chimiques, a de précieuses qualités optiques et électriques et offre de vastes possibilités d'emploi dans le domaine de l'art. Tous ces avantages, nous pourrions en profiter d'une manière beaucoup plus étendue, dans de nouveaux domaines de la technique, de l'art, ainsi que dans la vie quotidienne.

Il y a peu d'années encore, le ménage n'aurait pas osé poser une poêle en verre sur la flamme qui cuirait des œufs sur le plat. Il ne lui serait même pas venu à l'idée de le faire car, depuis les temps les plus reculés, l'enfant lui-même savait que posé sur le feu le verre éclate aussitôt.

Or, maintenant nous avons le verre réfractaire au feu et nous le devons à la ville universitaire d'Iéna, fameuse depuis des siècles dans l'art de travailler le verre. C'est un plaisir pour l'œil quand la famille et les invités voient le ménage présenter les mets appétissants dans le récipient de verre bien propre dans lequel ils ont été cuits ou rôtis.

Fils et filles de verre

Le verre étant devenu résistant à de hauts degrés de chaleur, la technique s'en sert maintenant pour fournir des réservoirs à eau chaude, pour le bain, la cuisine et autres buts.

Dans les hôtels et restaurants, le verre est préféré de plus en plus pour le tuyautage par où passent les boissons, car il est propre et n'exerce aucune influence chimique sur le liquide.

Dans l'industrie du bâtiment, le verre se répand également de plus en plus. Non seulement on en fait des vitres comme par le passé, des parois ou des planchers, mais il remplace souvent certains métaux ou le bois pour les pièces spéciales comme les poignées de porte. On aime aussi à employer le verre sous forme de « bourre de verre » ou « ouate de verre », comme couche isolante contre le but, le froid et la chaleur.

Dans l'industrie on isole ainsi les tuyaux à vapeur, etc. C'est pour le moment tout l'emploi du filé de verre, car il y a encore quelques difficultés à surmonter pour la fabrication de la lingerie. Mais les résultats obtenus sont déjà fort remarquables et le filé de verre rend de grands services dans les domaines envisagés. Ces fils qui n'ont pas plus de deux à dix millimètres de diamètre d'épaisseur et témoignent du travail éminentement inventif de la technique moderne sont inc combustibles, insensibles aux réactions chimiques et, en outre, ont un bel éclat soyeux.

Effets artistiques

Comme pour les métaux, les propriétés du verre dépendent de l'alliage. L'acide silicique, les sels alcalins et les oxydes métalliques sont les composants principaux de la plupart des sortes de verres. Sur les 92 éléments

connus, il y en a 20 qui entrent principalement en ligne de compte pour former le verre. Les « Sociétés de technique du verre » se sont donné pour tâche d'en étudier les propriétés. Il n'existe actuellement que deux sociétés de ce genre dans le monde : l'une allemande et l'autre anglaise. Mais on trouve aussi des spécialistes dans d'autres pays qui travaillent ardemment en collaboration avec ces 2 sociétés. Le domaine du verre est, en effet, bien moins connu que celui des métaux.

On a obtenu, précisément dans les temps récents, des résultats surprenants dans cet ordre de recherches. On fabrique maintenant du verre de toute nuance. Il existe des espèces de verre laissant filtrer les rayons infrarouges ou ultra-violet ou les absorbant. Nous avons des verres spéciaux pour toutes sortes de lampes incandescentes, pour tubes lumineux, lampes pour T.S.F., soit de réception ou d'émission, pour télescopes, appareils de rayons X et de protection contre ces rayons, pour lampes à vapeurs métalliques, redresseurs de courant etc. Une seule entreprise européenne fournit environ une centaine d'espèces de verre pour les emplois les plus divers. Il est évident que la possibilité presque illimitée de nuancer actuellement le verre, permet d'obtenir des effets artistiques les plus frappants. L'art de la verrerie, si ancien surtout en Allemagne, notamment en Thuringe et dans la Forêt bavaroise, nous surprend toujours de nouveau par quelque chose de charmant et de nouveau où se reflètent les progrès de l'industrie du verre. L'artisanat et l'industrie sont inséparables lorsqu'il s'agit de créer de nouvelles sortes de verre et ce n'est pas l'effet d'un pur hasard que, par exemple, la Thuringe est à la fois le pays fameux par ses ornements en verre pour l'arbre de Noël, ses chaînes et ses perles de verre, ses jolis vases, ses gracieuses figurines représentant des animaux, et aussi par les célèbres productions de son industrie du verre, ses planétaires, ses microscopes, ses lentilles pour appareils photographiques les plus développés.

Plus de lunettes! Nous mentionnerons ici un produit de cette industrie optique, peu connu bien qu'il soit déjà réalisé depuis plusieurs années, c'est ce qu'on appelle les « verres fixes » pour myopes et presbytes. Ce sont de petits verres convexes applicables directement sur le globe de l'œil et qui permettent de corriger invisiblement des défauts visuels, avantage inappréciable pour certaines professions. La fragilité proverbiale du verre n'est plus une de ses propriétés immuables. On fabrique ces vitres composées de différentes couches et qui peuvent céder à la pression sans briser; on a obtenu ainsi un verre spécial de sûreté 6 fois plus souple que le verre à vitre ordinaire. Lorsqu'un tel verre, sous un effort brutal, finit par se briser, en tout cas il se pulvérise aussitôt en miettes inoffensives. On fabrique aussi des vitres en résine artificielle, excessivement souples et aussi claires que le verre. Elles ont l'avantage, en outre, d'être beaucoup plus légères que le « verre de silicate » et leur emploi est donc tout indiqué dans l'aviation. Non seulement la technique a perfectionné les vieilles méthodes de souffler, de tailler et de graver le verre, mais nos métaux durs nous permettent maintenant de tourner, de percer, de raboter et de fraiser le verre. Des corps rotatifs, des bouchons, des filets de vis etc. peuvent être tournés avec la précision la plus absolue. Avec des outils spéciaux, comparables au disque à émousser des dentistes, le Prof. W. V. Eiff-Stuttgart et ses élèves travaillent la plaque de

Un spectacle gratuit

(Suite de la 3ème page)

— Mais il y a une tombola, monsieur, dit-elle. Si vous gagnez...

— Eh bien ! vous gagnerez à ma place, madame.

Jusqu'au moment où il s'en alla, il répartit encore deux francs entre deux nouveaux solliciteurs. Tout en regagnant son domicile :

« Je vais bien ! se dit-il. Je vais bien ! Evidemment, ce n'est pas la première fois que pareille chose m'arrive. Seulement, jamais je n'ai vu pareille série de quémanteurs ; et puis les autres fois, la terrasse occupée par une clientèle plus nombreuse, et personne n'ouvrant boutique ou portefeuille, je pouvais m'autoriser de l'exemple que me donnait autrui. Tout à l'heure, j'étais isolé : un couple à un coin de la terrasse, un jeune homme à l'autre. Mon apéritif compté, j'ai dépensé tout près de vingt francs. Mes finances ne résisteraient pas à ce régime, s'il devenait quotidien. Pour un spectacle gratuit, c'en est un, ou je ne m'y connais pas ! Il faut arrêter les frais. A compter de demain, je me mettrai à l'intérieur, fit-il le temps le plus splendide qu'on puisse rêver. »

Il réfléchit quelques instants.

« Il y a bien longtemps que je n'ai vu, ni entendu, mon vieux Faust. Avec les économies que je ferai de cette façon, je retournerai à l'Opéra, car je ne veux pas y aller un jour de spectacle gratuit. »

Brevet à céder

Le propriétaire du brevet No. 2163 obtenu en Turquie en date du 31. 1. 1936 et relatif à un « procédé pour améliorer la qualité et la durabilité de liquides décomposables, tels que jus de fruits, lait et semblables », désire entrer en relations avec les industriels du pays pour l'exploitation de son brevet soit par licence soit par vente entière.

Pour plus amples renseignements s'adresser à Galata, Perşembe Pazar, Aslan Han Nos 1-4, 5ième étage.

Brevet à céder

Le propriétaire du brevet No 1394 obtenu en Turquie en date du 20 Avril 1932 et relatif à une « application des fluides chargés de boue des puits de gaz ou d'huile » désire entrer en relations avec les industriels du pays pour l'exploitation de son brevet soit par licence soit par vente entière.

Pour plus amples renseignements s'adresser à Galata, Perşembe Pazar, Aslan Han, Nos 1-4, 5ième étage.

Brevet à céder

Le propriétaire du brevet No. 407 obtenu en Turquie en date du 24 Mars 1926 et relatif à une « amélioration apportée à l'application des fluides chargés de boue des puits de gaz ou d'huile », désire entrer en relations avec les industriels du pays pour l'exploitation de son brevet soit par licence soit par vente entière.

Pour plus amples renseignements s'adresser à Galata, Perşembe Pazar, Aslan Han No. 1-4, 5ième étage.

Piano à vendre

tout neuf, joli meuble, grand format, cadre en fer, cordes croisées. S'adresser : Sakiz Agaç Karanlık Bakkal Sokak, No. 8 (Beyoğlu).

verre à la manière dont le sculpteur travaille le bois, obtenant ainsi des effets surprenants. Nous assistons donc, de nos jours, au triomphe du verre qui s'empare de nouveaux domaines et montre de nouveaux buts

LA BOURSE

Istanbul 22 Mars 1938 (Cours informatifs)

Table of financial data including bond prices (Obl. Empr. intérieur, Obl. Bons du Trésor, etc.) and bank rates (Act. Banque Centrale, Act. Banque d'Affaire, etc.).

CHEQUES

Table of exchange rates for various cities (Londres, New York, Paris, Milan, Bruxelles, Athènes, Genève, Sofia, Amsterdam, Prague, Vienne, Madrid, Berlin, Varsovie, Budapest, Bucarest, Belgrade, Yokohama, Stockholm, Moscou, Or, Meidiye, Bank-note).

Bourse de Londres

Table of London market rates (Lire, Fr. F., Doll.).

Clôture de Paris

Table of Paris market rates ( Dette Turque Tranche 1, Banque Ottomane, Rente Française ).

TARIF D'ABONNEMENT

Table of subscription rates for Turkey and Foreign (Turquie, Etranger) for 1, 6, and 3 months.

Advertisement for 'Fusillé à l'aube' by Maurice Dekobra, featuring a large title and a chapter heading 'CHAPITRE XI POULET PAPRIKA'.

Oh ! N'approchez pas de votre jolie bouche cet imprimé sale, chère amie... D'ailleurs vous n'avez pas besoin de vous défendre, je plaisantais seulement ! Et parce que la prudence professionnelle ne perdait jamais ses droits, il jeta comme un prospectus sans valeur le résumé du code dans sa corbeille à papiers. Il avait fait ce geste avec intention, dans le dessein de prouver à Belkis que le papier qu'elle avait touché n'avait aucun intérêt. Il était persuadé, d'ailleurs, que cette précaution était superflue. Mais, dans le doute, mieux valait éviter d'aiguiser la curiosité d'une femme, même la plus innocente et la plus honnête. Il profiterait de la prochaine occasion pour réparer cet oubli et ranger soigneusement la clef du code. En vérité, l'importance des papiers qu'elle venait de tenir avait échappé à Sybil. Elle fut surtout heureuse de constater que le colonel avait calmé ses élans. Elle allait se tourner vers la bibliothèque quand l'ordonnance parut et annonça : — A vos ordres, mon colonel. Le souper est prêt. Penwitz demanda à Sybil : — Voulez-vous que nous passions dans la salle à manger, Mlle Belkis ? Ou bien préférez-vous souper ici devant ce feu de bois qui m'a l'air assez réconfortant ? — Oh ici, colonel. J'ai horreur des

Il posa le récepteur et s'exclama : — Chère amie, je vous demande pardon... Une communication de service. Je vais dans le bureau à côté. Si vous voulez en profiter pour poudrer votre petit nez dans ma chambre, je vous prie. — Volontiers. Elle passa dans la chambre voisine dont la porte resta ouverte. Elle allait congier un peu ses lèvres lorsqu'elle eut l'idée de regarder ce qui se passait dans le bureau. Elle ne fut pas surprise de remarquer qu'avant d'aller continuer sa conversation à l'autre poste téléphonique, le colonel se baissait vivement pour prendre dans la corbeille à papiers l'imprimé sans importance qu'il avait jeté. Il le glissa dans un tiroir du bureau qu'il ferma à clef et sortit. Cet empressement à cacher aussi soigneusement un banal prospectus intriguait Sybil. Elle ne se préoccupa pas davantage de sa beauté. Elle revint dans le bureau et attendit le retour de son hôte. Le maître d'hôtel revint. Il portait sur un plat les hors-d'œuvre, qu'il déposait gravement sur la table. Il semblait ignorer totalement la présence de Sybil. Mais, comme celle-ci entendait la voix confuse de Penwitz qui parlait au téléphone, elle se risqua à demander du feu à l'agent 24. Tandis qu'il approchait l'allumette de sa cigarette, ils échangèrent un court dialogue à voix basse. — Je crois savoir où est la brochure qui nous intéresse. Il vient de la chercher dans un tiroir du bureau. — Vous avez le passe-partout ? — Oui. — C'est le moment. Allez-y. Il me faudra trois heures pour le copier. Sybil l'oreille aux aguets, s'aperçut que la conversation de Penwitz durait encore. Elle avait peut-être le temps d'agir. Qui sait si jamais une plus belle occasion s'offrirait ? Elle enfoua son passe-partout dans la serrure du tiroir. Il s'ouvrit aisément. Elle saisit le petit cahier blanc et referma à clef. Un geste du maître d'hôtel debout devant la table lui fit comprendre qu'il était trop tard pour lui remettre le code. Elle eut à peine le temps de le glisser dans son décolleté. La porte du petit bureau s'ouvrit et Penwitz reparut. (à suivre)

Sahibi : G. PRIMI Umumi Neşriyat Müdürlüğü Dr. Abdül Vehab BERKEN Bereket Zade No 34-35 M. Harti ve Şik Telefon 40238